美元強勁的因素與利弊

天下事

尹謙

最近一年，是西方金融市場繼續動盪的一年。這一年中，美元堅挺的勢頭超越常規，它對西方其他主要貨幣的比價創紀錄地動升，這情況已引起國際經濟界的關注。

一九八三年五月三十日，美元對法國法郎的比價達歷史最高點之後，仍然繼續攀升，到十二月八日，一美元兌換八點三零一七法郎，比年初上升了百分之二十四，比一九八一年初上升了百分之八十四。一九八三年八月十一日，一美元兌換二點七四二西德馬克，創一九七四年二月以來最高紀錄，比一九八三年年初和一九八一年年初，分別上升了百分之十六和百分之四十一。美元對日圓和意大利里拉等貨幣的比價，也都達到歷史罕見的高點。迄今美元匯價保持在高水平上。

一九八一年冬和一九八三年春，金融界人士曾經普遍認爲，在美國「高赤字、高逆差」的壓力下，美元比價將有所下跌。但事實却同一般預料完全相反：美國財政赤字從一九八二財政年度的一千一百零七億美元增至一九八三年度的一千九百五十四億美元，外貿逆差也由一九八二年的四百二十七億美元，增至一九八三年的近七百億美元，而美元仍然堅挺如故。

美元爲何會如此堅挺勁升？據經濟評論家分析，主要有三個因素：

其一是政策因素，列根政府推行的膨脹的財政政策和緊縮貨幣政策。戰後美國歷屆政府一般都採取擴大貨幣供應量的辦法，來彌補財政赤字，刺激經濟增長。列根政府的做法則與此相反，它主要依靠從貨幣市場舉債來彌補赤字。美國聯邦政府從貨幣市場籌借的款項，在貨幣市場可貸出資本中所佔比重，已從兩年前的百分之三十五上升到一九八三年的百分之七十一點五。官方與私人爭奪借款，就抬高了利率。目前，美國優惠利率仍保持百分之十一的高水平。高利率吸引大量外資從四面八方流入美國，這是美元堅挺的主要原因。

其二是經濟和心理因素。美國今年經濟復甦較快，通貨膨脹也降到較低水平；而西歐幾個大國則在經濟復甦方面步履蹣跚，或踟躕不前。如法國經濟不見復甦，英國經濟雖有復甦表現，但亦是滿天烏雲、滿途荊棘。一九八三年夏季，英鎊還能兌換一點五三或一點五四美元；八月份就開始跌至一點五美元上下，十二月份再跌至一英鎊兌換一點四三美元的歷史最低水平。

其三是國際債務因素。發展中國家積欠的外債，現已高達七千億美元，一九八三年就需要償還債方上千億美元的到期債款及支付利息。據估計，國際金融市場上一九八三年總共需要四千多億美元。這樣，國際債務危機就加劇了「美元荒」。這是促使美元比價猛漲的又一個重要原因。

此外，中東的緊張局勢和美國的經濟復甦，也促使人們去爭購美元，使美元高企。

美元堅挺對各國影響各異。

對美國本身來說，美元比價勁升，削弱了美國出口商品的競爭力，造成美國外貿逆差急增。但是，推動美元比價上升的美國高利率，使外資趨之若鶩。據估計，流入美國的外資佔美國國民生產總值的比重是，一九八二年爲百分之零點三，一九八三年將達百分之二。有的經濟學家估計，一年流入美國的外資爲四百億美元。外資的流入，緩和了美國國內的資金拮据情況，有助於經濟復甦，因此，美元堅挺對美國來說是利大於弊的。

西方其他國家的貨幣比值下跌，固然有助於這些國家擴大出口，但用美元計算的商品，包括能源、許多原材料和製成品在內，其進口費却大大增加了，這就在相當程度上抵銷了上述的好處。然而，更不利的是，這些國家阻止資金外流，被迫保持高利率，從而嚴重影響了這些國家國內投資和經濟復甦。總之，美元比價猛升使西方其他國家的所失遠遠大於所得。

美國企業界經濟學家聯合會最近預料，到一九八四年年底，美國的優惠利率將上升到百分之十一點二。因此，幾乎無人認爲美元匯價會有明顯下降的可能。

困惑科學家的「雨酸」

文科

自從一八七二年英國化學家羅勃．安格斯．史密斯第一次用「酸雨」這個詞揭示空氣污染的危害以來，一百多年過去了，「酸雨」對人類生存環境的威脅，越來越嚴重。以至聯合國歐洲經濟委員會也要開會研究如何預防「酸雨」的問題。

不過，即使是掌握了現代科學的經濟發達國家，對於「酸雨」的形成和預防辦法，至今仍然意見紛紛，莫衷一是。一位名叫萊昂斯的美國氣象學者，用「瞎子摸象」來形容這項研究工作的狀況。

所謂「瞎子摸象」，是指這項研究工作，至今所掌握的資料，仍然不完整、不明確，以至仁者見仁，智者見智，得不出一致的結論。比如說，科學家都同意「酸雨」是由工廠排出的二氧化硫和氮氧化合物的微分子，在陽光明射和蒸發的氣體互相影響下形成的氮和硫化酸的稀釋體。然而，「酸雨」爲何往往要在幾天後，在放射來源數百公里的地方出現？它們怎樣形成？怎樣傳播？人們用了最精密的儀器來追踪，也都找不到答案。因而也就找不到預防它的有效途徑。

西歐各國爲了減少形成「酸雨」的工業污染氣體，都曾經採取把工廠煙囪增高數倍的辦法，使煙囪達到一百甚至三百米的高度。可是，結果適得其反：「酸雨」不僅沒有停止，而且下的範圍更加擴大了。據說，日本的「酸雨」已落到加拿大的土地上。挪威每年從「酸雨」中「進口」的硫，爲該國產硫量的六倍！爲了減少硫的污染，西德等國正在煙囪中設置高效率的排氣脫硫裝置。

也有人主張採取「釜底抽薪」的辦法，把污染嚴重的工廠予以關閉。美國爲了使污染十分嚴重的工業城鎮尤里卡不再排出有害氣體，今年六月初籌劃用巨款把它整個買下來，讓它停止生產。顯然是治標的消極辦法。何況，這種空氣污染幾乎遍及全球，即使成立「跨國公司」，恐怕也無濟於事的吧。

承聘

華人職員

能操流利英專語職員
1營業代表——需有營業代表，客戶服務經驗及持駕駛執照。
2女性助理文員——懂簿記，打字，認識電腦會計尤佳，經驗不拘。
請寄詳細履歷至
THE PERSONNELL MANAGER
90 RIVERSIDE DR. N.VAN ,V7H 1T4

地產公司請經紀
請加入一個成功之機構，有最佳之訓練，甚多利益由公司給與。僱員按揭及借款利率低。可參加現已開辦之地產課程。有意請電S.REED
THE PERMANENT 438-8161.

大酒家請人
某大酒家誠聘經驗西廚，男女企檯女推點心員。有意到1600 FRANKLIN ST. VAN. 下午二時至四時接洽。

請車皮女工
皮衣廠請有經驗車衣女工，有意者請到347（水街）WATER ST三樓面洽

牛仔褲廠招請
熟手車雙針，要有兩年工作經驗，自己工，有意請到水街164號五樓面洽。

西餐館請女企枱
請經驗女企枱一名，要識英文。地址1889 POWELL ST.

男誠徵孤寡女友
四十五歲以上女士為友有意請函電聯絡 CHEUNG P.O.BOX 69515 STN "K" VAN. B.C. V5K 4W7

小型果鋪出讓
位於二埠果鋪，前鋪後居，租五百六，兩年約，開價一萬七，另點貨。電話：521-1121

唐番餐館出讓
離埠一小時車，市中心，八十座位，全酒牌，價三萬七千，二時後電話：112-8534736

私人教授英文
分小組式個別，標准發音，會話，文法及各級英文。MRS. NIX 874-3889.

維貨鋪生意出讓
位于住宅區交通繁忙，租廉批長，五萬三千元。電話437-3911

中西餐館生意
廉價急讓
亞省埠仔 FORT SASKATCHEWAN ALTA.
新裝修中西餐館設備齊全，餐房座位百餘有全酒牌。另有土庫請餐房因股份意見不合需急讓如有意者請電黃先生接洽或親自來面談，本埠離點開頓35分鐘車。電話：112-4033 998-3377

嘉倫修裝
大小修理
以及各種
晒台建修
房屋放大
土庫間格
請電：437-8742

眞誠電器
修理安裝電器
電火改屋內線
電話：294-9009
梁生 253-7363

宏海建築裝修
商店住宅　車房土庫
新建修改　長期保養
專業補漏　精換瓦面
免費估價　快捷妥當
電話291-9861

兄弟裝修公司
電話：876-3817
873-8805
承修大程台好意
房作陽良滿
你

儉昌裝修工程
廿年裝修，裝隔冷熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地毯工程，代理名廠油漆，歡迎零售。電話：二五三-五六七二

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出入口行包裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。晚間電話：二五四-三〇六二

David Transfer
2.54-5691
雷大偉運輸公司
有五噸二十尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋，價錢平。電下午六時後

想借錢建新屋？
速和 Ronnie Chan 聯絡
☆利息特平 ☆條件簡單
（星期一至五：九時至五時）
請電：(604) 734-7652

屋型髮美樂發
經已開張營業歡迎僑胞光臨指導。男女界電髮特價十八元。
297 E. Georgia St. (at Gore), Vancouver, B.C.
左治東街夾歌亞街
Tel. 685-4409

車梨域金城酒家鄭重聲明

於一九八三年七月十一日租予永權君經營，茲因本酒家曾經租務關係，業經法庭判斷由一九八三年十二月19日起交回本人親自經營，過往及今後所有永氏國際發展有限公司及其附屬之永聯企業與金城酒家一切賒借財務等項，全與本店及本人無關，特此鄭重聲明。

啓敬梅福廖主東家酒城金梨域車
8580 YOUNG ST. SOUTH
CHILLIWACK, B.C. TEL:792-9191

煤氣工程
洽鮑
持有政府牌照
電話：939-8275
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，換熱水爐二百九十五元，免費上門估價。

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電力工程，免費估價
電話：324-0343

電器
修理電爐
洗乾衣機
安裝商業
住屋電火
政府牌照
電話：八七二-〇五四九
二五五-八六六二

●訃告

先嚴殷公官桃字樹瑰府君
中山石岐第四區山際尾人不幸痛於一九八四年正月廿一日零晨三時病逝於中央醫院積閑享壽八十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於正月廿七日（星期五）下午二時假座孟巷珊瑚殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

孝男：未亡人梁氏玉蘭
孤子：祖球媳陳氏
孤權媳高氏
孤源媳梁氏
孤光媳劉氏
孤森媳黃氏
孤標媳雷氏
孤鵬媳高氏
孫女：淑琳壻黃慶光
淑瑜壻關榮策
淑寶壻雷煥文
淑群壻李志沖
淑瑤壻朱鄭德
孫：殷蘇氏
殷楊氏
哥煥瑰弟翔陳兆芳
弟鴻琨弟鄭盧氏
弟毅瑰
內孫：男女共廿三位
外孫：男女廿四位
外孫壻五位
曾外孫：男女九位
同泣告

●哀謝

先慈周黃海華太夫人廣東開平義興長興里村人在一九八一年移民來加一九八四年元月九日不幸因車禍撞倒入醫院急救不治藥石無靈於一九八四年元月十日逝世享壽四十四歲經於元月十六日安葬於山景墓園叨蒙各親朋戚友竭力襄助惠賜時儀花圈素車隨送親臨執紼弔祭高誼隆情致存均感誌此哀

長子：周傑明周傑恩
胞兄：黃健敏
嫂：黃李德燕
侄：黃國維黃國棵
姪女：黃惠思
胞姊：黃碧華
姊丈：周榮策
外侄：周振興
外姪女：周妙嫦
胞弟：黃俊灼
弟媳：黃歐關健華
胞弟：黃俊豪
弟媳：黃寶琴
侄：黃耀錦
胞妹：黃碧珍
妹夫：用欣華
同叩謝

五百元，黃健敏一千元，黃俊灼二百五十元，黃俊豪二百五十元，周欣華二百五十元，周同強二百元，黃健清一百七十元，黃國盛，馬鏗，（以上每一百元）黃榮賀，黃文輝，鄭進耀，梁柱倫，關松富，余超群，陳平通（以上每五十元）黃振鈞，馬振鴻，馬培進（以上每四十元）關明福，葉華，沈國森，杖期夫周偉儒

謝

哀子周傑明周傑恩
胞兄黃健敏
嫂黃李德燕
侄黃國維黃國棵
姪女黃惠思
胞姊黃碧華
姊丈周榮策
外侄周振興
外姪女周妙嫦
胞弟黃俊灼
弟媳黃歐關健華
胞弟黃俊豪
弟媳黃寶琴
侄黃耀錦
胞妹黃碧珍
妹夫用欣華
同叩謝

欣華，黃俊灼，黃俊豪，廖卓勝，張天彥，（以上合家）關松鉅，關松富，關瑞琪合家全）鉅磯洪門民治黨達權社全，吳比德HUNTER JEBSON & HOWARD CO. KEN MING WONG MR & MRS HO MR & MRS STEPHEN YUEN（素車）鄭進耀，鄭紹宏，周榮策，吳彼得，關松鉅，張煒華，劉錫莊，關耀麟，黃振鈞，黃文輝，葉永光，周同強，張天彥，駱湛，黃添穩，黃雪櫺，黃健敏，周明福，余燦然，余佩琴（以上每卅元）MRS ELY MRS PRAIT（以上每二十五元）余超凡，黃添穩，關胡彩碧，周文許，周炳慈，周炳冠，黃雪櫺，鉅磯中華文化中心全體職員，馬垣，駱湛，劉鏞，劉錫莊，黎尚義，關耀麟，梁合發，馬國操，無名氏，MR & MRS MURL LANDON（以上每二十元）敖漢堅，周明理，黃新政，梁洪恩，馬光祖，蘭園餐廳，（以上每十元俱合家）

（花圈）周榮策，周廖卓勝，張天彥，黃俊灼，黃俊豪，（以上合家）關松鉅，關松富，關瑞琪合家全）鉅磯洪門民治黨達權社全，吳比德HUNTER JEBSON & HOWARD CO. KEN MING WONG MR & MRS HO MR & MRS STEPHEN YUEN（素車）鄭進耀，鄭紹宏，周榮策，吳彼得，關松鉅，張煒華，劉錫莊，關耀麟，黃振鈞，黃文輝，葉永光，周同強，張天彥，駱湛，黃添穩，黃雪櫺，黃健敏，周明福，梁柱倫，黎尚義，余超凡，沈國森，MR. JOE KLOP. MR MURL LANDON MRS JOAN TITHECAL CARALE KEYWORTH HUNTER JEBSON（以上合家）

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

●哀謝

先慈雷門劉氏太夫人淑閑之喪禮經於一月十二日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於伏士蘭墓園

叨蒙
宗親戚友世誼惠賜時儀花圈親臨執紼素車隨送哀誼隆情致存均感誌此哀

謝

親哀子（宗傑）
志彬志宏
媳（李氏）（劉氏）
孫女：美瑜麗瑤
孫：蘇氏
曾孫：偉新偉民
男孫：兆寶浩寶偉瑜
寶瑜
同叩謝

厚惠芳名恕不臚列祈見諒

"你用錢有預算嗎？"

by Vic Morse

爲免超出負擔，何不早作籌劃。預算將用多少錢來安排，人生最後的一件事。現在只要花幾分鐘，先填妥本號免費供給之「預先安排」表格，留下你自己的決定，作爲日後法律文件所需的資料，以適應負擔？

請即向以下辦事處查詢

MEMORIAL FUNERAL CENTRES OF GREATER VANCOUVER

Forest Lawn 3789 Royal Oak Burnaby 299-7711 科士蘭殯儀館

Mount Pleasant Simmons & McBride 306 East 11th Vancouver 876-2161 孟碧珊殯儀館

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光娶後人
往時恩義感親友
寬大禮堂　多種儀式
各式棺木　收費公道
豐儉隨意　顧問蘭君
免費車場　華人
特聘 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結新盆四本
婚型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備
無僑花花
任胞圈籃
歡光花襟
迎顧牌花

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Tel: 254-2821 (24小時) 近唐人街
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
●寬大禮堂 ●免費停車
●棺木山地 ●包辦一切
●服務週到 ●價錢公道
●任何宗教儀式不拘
請與華人經理
李雲龍 顯二君 理接洽

萬花屋
MAIN FLORIST
2406 MAIN & BROADWAY
電話：872-2224
專家設計　各類花卉　平親兼備
憑此廣告　九折優待　免費送貨

墓地預先出售

科士蘭及海景墓園（FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS）為私人永遠墳場，專誠為華人服務。未雨綢繆，為自己或家人妥善安排將來。現有理想墓地及紀念銅碑預售，可致電詢問及安排參觀，我們樂意為僑胞提供服務，並代接送，一切免費。
現有新設計經濟墓地，內包括銅碑和棺匣，全套預買可省回125-250元。
請速致電：
張先生（JAMES CHEUNG）- 873-8236（日夜）
陳太（MRS. CHAN）438-5824（日夜）
現在購買，贈送利是一封

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花
花圈花球
花花世界
花樣美觀

好路花舖
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
四季時令
結婚花圈
花花牌
設計新型
歡迎光顧
價錢公平

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：一片打街東一二一號
芸生

本報廣告效力宏大

FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與雲龍（Winston Wan）接洽
辦事處電話：254-3043
住宅電話：271-1663
687-1985 傳呼機：2704

臻僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
●加西總代理——米仔蘭
歡迎光顧
長生盆栽
長青花樹
結婚花球
本店常備
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675